

# Plaisirs d'Hiver

FÉVRIER 2016

le  
Refllet  
duLac.com

tc • MEDIA

PHOTOS:  
MARCO BERGERON

le  
*Spa*  
Chéribourg

*Cet hiver, faites-vous plaisir!*

2603, ch. du Parc, Orford Sortie 118 de l'autoroute 10  
819 868-0101 [www.spacheribourg.com](http://www.spacheribourg.com)

**Massothérapie - Esthétique**  
**Adultes et enfants**  
**(à partir de 3 ans)**

**15\$** de rabais

sur tous nos services de 75\$ et plus.

\* Valide jusqu'au 27 février 2016, sur présentation de cette publicité.

6607023

# Plaisirs d'Hiver

Partout en province, la région de l'Estrie est reconnue pour la beauté de ses paysages, ce qui attire annuellement son lot de visiteurs, et ce, en toutes saisons.

Notre belle MRC Memphrémagog, estimée notamment pour ses nombreux lacs, rivières, forêts et montagnes, permet de pratiquer des loisirs aussi nombreux que variés. En cette saison hivernale, nous vous proposons des activités pour tous les goûts qui sauront vous charmer et vous imprégner de magnifiques souvenirs. Nous avons le privilège de vivre au rythme des quatre saisons; tirons de chacune d'entre-elles tout le plaisir qu'elles nous offrent.

Nous vous encourageons également à visiter nos précieux annonceurs à l'intérieur de ce cahier de 16 pages. Peu importe leur sphère d'activités, ces commerçants sont tous des passionnés et mettent tout en œuvre pour vous offrir les meilleurs produits et services qui soient. C'est grâce à eux si ce cahier a été rendu possible pour sa première édition "hivernale". Nous les remercions de tout cœur.

Bonne lecture et bon hiver!

## NOS ANNONCEURS

Cinéma Magog	7	Pronature Plein air-chasse-pêche	13
Club Voyages Magog	15	Restaurant Jack-O Pizzeria	10
Écurie les Chevaux du Roy	8	Rôtisserie Orford	5
Galerie d'Art Courtemanche	3	Sallon de Quilles Memphré	11
Kino-Québec	12	Spa Chéribourg	Bandeau une
Le Rustick	Couverture arrière	Spa Nordic Station	6
Owl's Head	4	Ville de Magog	9
Performance NC	14		

**NOUVEAU**

# POUR SAVOIR SI L'ÉCOLE EST FERMÉE



**TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DÈS MAINTENANT**

**tc** • MEDIA | NOUVELLES

Vos nouvelles locales, régionales et nationales au bout des doigts.

**PLUS PRÈS DE VOUS.**

Télécharger dans l'App Store

Télécharger sur Google play

**le Reffet**  
du Lac.com

53, rue du Centre, bureau 300,  
Magog (Québec) J1X 5B6  
819 843-3500 Télécopieur : 819 843-3085  
www.lereffetdulac.com

Directeur général régional, région Sud  
(Montérégie-Estrie) : Benoît Caron  
Directrice régionale, région Estrie :  
Monique Côté  
Conseillère en solutions médias :  
Mélanie Bisson  
Coordonnatrice aux ventes : Marika Lavoie

Directrice, support aux ventes :  
Sylvie Roy  
Impression : Imprimerie Transcontinental  
Publié par : Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Président de TC • média : Ted Markle

**tc** • MEDIA

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

## L'hiver c'est aussi l'occasion d'expérimenter des activités familiales bien au chaud

Qui a dit qu'hiver rimait avec plein air? Alors que le mercure frôle la barre des -30 degrés, pourquoi ne pas rompre avec la monotonie du quotidien et se rendre dans l'un des centres qui offrent des activités intérieures pour toute la famille.

C'est ainsi que nous vous proposons d'aller faire un tour au Monde de Tikito, un centre d'amusement pour toute la famille où les jeunes de 3 à 12 ans avec piscines à balles, glissades, ouvert 7 jours sur 7. Situé sur la rue Hatley à Magog, le complexe offre également une aire de jeux adaptée aux moins de 3 ans et il est possible d'y organiser une fête.

Outre, les parcs de jeux pour les enfants, les activités intérieures sont légion dans le secteur. Aussi, peut-on profiter des salons de quilles pour relever un beau défi familial, toutes générations confondues! Les soirées claires de lune ajoutent de la magie, particulièrement chez les plus jeunes. On trouve deux salons de quilles sur le territoire de la MRC, le Salon de quilles Memphré, à Magog et le salon de quilles CAN USA à Stanstead.

Le bain libre, à condition de bien se sécher et se vêtir en sortant, peut s'avérer une option intéressante pour pratiquer une activité sportive et dépenser son trop-plein d'énergie. Il est possible de s'y adonner dans les piscines publiques et même, dans certains complexes hôteliers, moyen-

nant des frais abordables et d'avoir l'impression d'une courte vacance.

Vous préférez vous caler dans le confort d'un bon siège au chaud? Optez

pour le cinéma. Vous ne risquez pas d'être déçu puisque la programmation comporte plusieurs films familiaux et vous ferez certainement des heureux en y ajoutant un délicieux popcorn au beurre et quelques friandises.

Finalement, la très belle bibliothèque de Magog qui compte une collection impressionnante d'œuvres littéraires pour tous les goûts et tous les âges, vous permettra de vous évader bien au chaud pour quelques heures.

Et si vous souhaitez plutôt vous extasier devant de belles œuvres d'arts que vous soyez connaisseur ou simplement amoureux des belles choses, pourquoi ne pas faire une escapade à la galerie d'arts Courtemanche, sur la rue Principale ouest à Magog? Vous y découvrirez des œuvres hautes en couleurs qui vous permettront de vous évader et oublier l'hiver, le temps d'un instant.

Par Martine Dallaire



Photo: Pierre-Olivier Girard

GALERIE D'ART  
COURTEMANCHE



820, Principale O.  
819.843.2834

galeriecourtemanche.com studiorc1947@yahoo.ca

Nouvel artiste:  
François Vallée

Nouvelles œuvres:  
Jules Bouchard  
Jennifer Brook  
France Cadorette  
Denis Chiasson  
Virginia Cope  
Alexi-M. Courtemanche  
François Haguier  
Marie Montiel  
Renée Powell  
Suzan Richer  
Stéphanie Rivet  
André Van Melle  
Bethany Harper Williams





# Owl's Head célèbre ses 50 ans

L'actuelle saison de ski marque les 50 ans d'Owl's Head, une montagne dirigée par Fred Korman avec autant de passion qu'au tout début, en 1965.

Malgré ses 86 ans, cet homme d'affaires administre le Centre de ski et golf Owl's Head sans prendre de vacances, sept jours sur sept, depuis cinq décennies. Peu importe, M. Korman s'occupe de son «bébé» comme la prunelle de ses yeux. Pour lui, malgré les années, il veille à ses affaires tout à fait naturellement, sans forcer. Pourquoi est-il toujours présent? «C'est une bonne question. Pour vous dire la vérité, je ne le sais pas, mais j'aime encore faire ce que je fais», avoue-t-il.

Plus sérieusement, Fred Korman se dit incapable d'abandonner le moteur économique du Canton de Potton, qui donne de l'emploi à 75 personnes sur une base annuelle. Le village ne serait plus jamais le même sans la station, surtout avec ses 100 000 skieurs et 24 000 golfeurs par année.

Il demeure peut-être en selle, car la relève, ou de nouveaux actionnaires, ne semblent pas frapper à la porte, surtout dans un domaine aussi compétitif que le ski alpin. «Je ne cours pas après les acheteurs, mais j'écouterai attentivement toute offre intéressante», laisse-t-il entendre.

Quant à la relève, M. Korman parle peu de l'intérêt ou non de sa fille Carol pour diriger le ski et le golf Owl's Head. «Nous travaillons déjà là-dessus, il n'y aura pas de problème quand je

prendrai ma retraite», lance-t-il en refusant d'en dévoiler davantage sur son plan de relève.

Le maire du Canton de Potton, Louis Veillon, suit de près la transition de la propriété de la montagne. «On travaille déjà en collaboration pour assurer la survie de cette importante entreprise qui paie l'équivalent de 20% de nos revenus de taxes. Une chose est certaine, on veut aider», assure-t-il.

L'avenir du ski alpin demeure également incertain pour quelques joueurs, surtout dans un contexte de réchauffement climatique. M. Korman avoue que les solutions ne sont pas encore au rendez-vous, mais qu'il est primordial de s'y attaquer. Pour l'instant, la modernisation des équipements et l'amélioration des conditions de neige demeurent au cœur des solutions. Cependant, la compétition venant des prochains millions investis à Jay Peak, un centre de ski et golf situé à moins de 30 minutes d'Owl's Head, ne l'inquiète pas. «Les nombreux skieurs viendront nous voir», confie-t-il sans inquiétude.

Par contre, il peste contre une taxe sans cesse à la hausse depuis quelques décennies sur le prix des billets de ski, ce qui lui a fait perdre des milliers de skieurs. «Le gouvernement devrait accorder des crédits ou des rabais de taxes aux familles qui jouent dehors. C'est meilleur pour la santé

que les jeux vidéo et ça fait rouler davantage l'économie», propose celui qui se rappelle très bien l'époque où les billets de ski n'avaient aucune taxe.

La passion est aussi une qualité de la conjointe de Fred Korman, Liliane, qui travaille autant que son mari. De la passion, il faut en avoir pour entretenir à coups de millions une montagne

et un golf depuis 50 ans, et ce, sans partenaire d'affaires. Aujourd'hui, une remontée mécanique peut facilement se détailler entre quatre et cinq millions de dollars. «Je n'ai pas perdu d'argent, mais je n'en ai pas fait non plus», ricane-t-il.

Par Dany Jacques



Photo: Patrick Trudeau

## Plaisirs d'hiver

### À OWL'S HEAD!

**MARDIS & MERCREDIS**

---

Adulte	Étudiant, sénior et junior
<b>21,75\$</b>	<b>17,40\$</b>
0 à 5 ans - GRATUIT	
+ TX, PAR PERSONNE	

ACHETEZ EN LIGNE ET ÉPARGNEZ JUSQU'À

---

**50%**

**OWLSHEAD.COM**

owlshhead.com • 450 292-3342 • 1 800 363-3342

SUIVEZ-NOUS SUR

## Partie en randonnée diurne ou nocturne aux flambeaux

**L**a randonnée est sans aucun doute la meilleure façon de découvrir un beau coin de pays et, le parc national du Mont-Orford ne fait pas exception.

C'est l'occasion rêvée d'accéder à de nombreux points de vue parmi les plus spectaculaires de la région des Cantons-de-l'Est. Bref, de quoi réjouir les photographes amateurs. Le parc abrite, notamment, des cerfs de Virginie, des lièvres et des grands hérons, observables dans leur habitat naturel et ce, même durant la saison froide. Le parc devient donc un incontournable pour les adeptes de ski de fond et de raquette, l'hiver venu. Pensez à apporter avec vous, des collations énergisantes comme des noix, des barres tendres et des breuvages pour éviter la déshydratation et pour vous réchauffer. Partager un pique-nique en bonne compagnie au sommet de la montagne constitue également une façon de savourer à la fois, des aliments goûteux et un paysage époustouflant. Une idée inspirante pour un pique-nique d'hiver: chili ou soupe-repas, bon pain, fromage, fruits secs et pourquoi pas cidre chaud?

La randonnée hivernale, c'est aussi l'occasion de découvrir la faune ailée sous un autre angle. Certains oiseaux non migrateurs ont élu domicile au marais de la Rivière aux cerises, l'hiver. Il est donc intéressant d'en parcourir les sentiers et de découvrir

les habitats improvisés par les oiseaux pour faire face à la froidure hivernale.

Il est aussi possible de vivre la magie de l'hiver autrement en parcourant les sentiers enneigés éclairés aux flambeaux en soirée ou même la nuit! La randonnée prend alors une toute

autre dimension puisque l'écho des bruits de la ville ne résonne désormais plus dans l'air. Idéalement, la randonnée aux flambeaux se pratique en groupe puisqu'on l'agrément souvent d'un feu de camp autour duquel l'atmosphère est joyeuse. Si vous préférez une randonnée aux flambeaux organisée plutôt que d'improviser la vôtre, sachez qu'il est possible de participer aux randonnées aux flambeaux se déroulant au Parc national du Mont

Orford. Ces dernières ont lieu les fins de semaine et se terminent par la dégustation d'un délicieux dessert fruité et chocolaté préparé par les Chocolats Vanden Eynden près d'un feu crépitant. Pour en apprendre davantage sur les dates de cette activité, visitez le site web du Parc national du Mont Orford.

Par Martine Dallaire



Photo: Pierre-Olivier Girard



**RÔTISSERIE**  
**ORFORD**  
Salle à manger | Livraison

Menu savoureux et varié pour tous les goûts

2 salles à manger chaleureuses et familiales

Pain sur le «gril» à volonté!

Nombreuses promotions à chaque semaine



196, rue Sherbrooke, Magog } 819.843.6833



## De nouvelles installations qui créent l'engouement au Spa Nordic Station

C'est au printemps 2015 que Spa Nordic Station a ouvert ses nouvelles installations au public. On retrouve désormais, une banya russe, une pièce chaude et humide au look rustique vous permettant de vivre une expérience de sudation intense.

Les amateurs de thermothérapie en sont fous! La crypte vapeur à l'eucalyptus, construite sous forme de grotte, fait également beaucoup parler d'elle. « On se croirait dans un autre univers, une autre époque » comme diraient certains visiteurs. C'est l'endroit idéal pour se relaxer et s'évader. Puis on termine notre contraste chaud-froid dans la nouvelle halte de détente afin de se réchauffer devant l'immense foyer de pierres. Spa Nordic Station sait se démarquer de la compétition grâce à leurs installations, au décor unique et chaleureux, en synergie avec la nature aux abords de la rivière, dans les bois ou sur leurs deux grandes terrasses ensoleillées.

### Pour la St-Valentin, offrez la détente en cadeau!

La saison des tourtereaux arrivent à grands pas et le forfait de prédilection des amoureux au Spa Nordic Station est définitivement le forfait Détente à deux offert à 230\$. Ce forfait pour deux personnes comprend l'accès à toutes les installations ainsi qu'un massage de 60 minutes en couple. Faites l'achat de votre forfait en

quelques clics grâce à leur boutique en ligne sur [spanordicstation.com](http://spanordicstation.com)

### Chouchoutez votre corps avec leurs soins spécifiques.

L'exfoliation corporelle « Sucre & Agrumes » est un soin permettant à la peau de se régénérer, d'éliminer les peaux mortes et d'activer la circulation sanguine. Ce soin redonnera éclat, hydratation et tonicité à votre peau. Vous prévoyez partir en vacances dans un paradis tropical? L'exfoliation est une étape importante avant l'exposition au soleil. Non seulement votre crème solaire sera mieux absorbée, mais votre peau sera définitivement plus lisse et votre bronzage plus uniforme.

Fatigué? Le massage capillaire est un soin revitalisant, qui, grâce à des huiles essentielles hydratantes et conçues pour tout type de cuir chevelu, donne du tonus à votre chevelure. Votre massothérapeute s'attardera également sur vos points de tension les plus tenaces. Un soin 100% dédié à la tête, la nuque et les épaules qui vous aidera à décrocher, éliminer les migraines et retrouver un sommeil réparateur.

Le spa vous propose un vaste choix de massages et soins. Découvrez celui qui vous convient en consultant leur site Internet ou faites l'essai du soin

du mois offert du mardi au jeudi pour seulement 65\$. Une belle façon de se faire plaisir et prendre soin de soi à petit prix.



Photo: Gracieuse@Spa Nordic Station

**SPA NORDIC STATION**

Découvrez nos nouvelles installations

30\$ tous les soirs dès 17h

[spanordicstation.com](http://spanordicstation.com)

6607028



# Plaisirs d'Hiver

## Un festival du film à Magog

Le cinéma Magog présente pour une deuxième année, un festival du film mettant en vedette des productions originales et en provenance de différents pays. Il se permettra même de présenter en exclusivité, Truman, une fiction Argentino-espagnole.

L'événement qui se tiendra du 12 au 18 février prochain promet de bien belles découvertes aux cinéphiles tant avertis qu'aux néophytes. Pour l'occasion, le cinéma Magog ouvrira ses portes tous les jours dès midi. En tout, entre douze et quinze projections journalières auront lieu et ce, dans trois différentes salles.

L'événement permettra aux amateurs de productions originales d'en avoir plein la vue puisque la plupart des projections seront des versions originales sous-titrées. Ainsi, les amateurs pourront visionner des œuvres québécoises certes, mais aussi, des œuvres américaines et européennes. Parmi les films à l'affiche, on retrouve Brooklyn (drame historique britannico-irlando-canadien), Spotlight (dramatique américain) ou Le Fils de Saul (titulaire du Grand prix du Festival de Cannes 2015) et Danish girl (histoire d'amour biographique américano-britannique-allemand), pour ne nommer que ceux-ci. Finalement pour la première fois de son existence, le festival du film du Cinéma Magog présentera un film pour toute la famille. Les bandes annonces des films à l'affiche dans le cadre du festival et, que l'on trouve sur le site internet de l'entreprise, donnent

un avant-goût de ce qui se tramera au grand écran.

Les tarifs pour assister à une projection sont les mêmes que lors des projections régulières. De plus, les détenteurs de ciné-cartes seront également heureux d'apprendre que les organisateurs honoreront celles-ci lors de l'événement. De même, il est possible de se procurer des billets en ligne sur le site web de l'entreprise

au [www.cinemamagog.com](http://www.cinemamagog.com) mais en plus, il vous est possible d'y consulter la programmation du festival en plus de la programmation régulière ou en s'abonnant à sa page Facebook. Le cinéma Magog est situé au 12, rue Principale Est.

Par Martine Dallaire



Photo: Pierre-Olivier Girard



# CINÉMA MAGOG

[cinemamagog.com](http://cinemamagog.com)

12, rue Principale Est Magog

12 AU 18 FÉVRIER



7 JOURS DE CINÉMA

12 FILMS DU MONDE

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT



# Au petit trot sous les flocons

Qui a dit que l'équitation ne peut se pratiquer que durant la belle saison? Or, rien de plus romantique que de découvrir les sentiers de neige à cheval.

En effet, certains centres équestres de la MRC de Memphrémagog offrent la possibilité de s'offrir une ballade équestre sur un tapis blanc. C'est le cas du Centre d'équitation Robidas si-

tué sur le chemin Mc Farlane dans le Canton de Hatley qui permet aux cavaliers expérimentés tout autant qu'aux néophytes, de prendre une bouffée d'air hivernal à dos de cheval. On y propose aussi, des ballades en carriole en famille ou en amoureux.

Il est également possible de vivre l'expérience en visitant L'Écurie les Chevaux du Roy, située à Stanstead. La cadre enchanteur des lieux vous propose une promenade digne d'une carte postale. On offre même des sessions spécialisées pour les jeunes et ce, dès l'âge de six ans. Si les ballades équestres hivernales risquent de vous faire voir l'hiver d'un œil différent, elles ne manqueront certes pas de ravir les chevaux puisque ceux-ci supportent mieux le froid que la chaleur. Bref, tant le cavalier que sa monture éprouveront un grand plaisir à affronter le blanc tapis et ce sera peut-être le début d'une belle amitié.

Par Martine Dallaire



Photo: Photodeposit, Pressmaster

## Revivre l'expérience des classes blanches



*Offrez-vous une journée inoubliable en compagnie des chevaux à l'Écurie Les chevaux du Roy!*



**Disponibles en toutes saisons :**

- Randonnées à cheval
- Cours d'équitation western
- Journée découverte pour enfants
- Service de pension

**Écurie Les chevaux du Roy, 4291 ch. Brown's Hill, Canton de Stanstead | 819-876-2940 ou 514-219-2300**  
[www.ecurieleschevauxduroy.com](http://www.ecurieleschevauxduroy.com)

On a tous en tête, les journées blanches de notre jeunesse alors que nous dévalions les pentes à vive allure aux commandes d'un 3 skis ou un tapis-luge mieux connu sous l'appellation de crazy carpet. On rentrait alors, les joues rougies par la froidure, les pieds transis de froid et affamés.

Il est possible de revivre ces instants en s'offrant le temps d'une demi-journée voire même d'une journée, un forfait de glissade sur tube en se rendant au Mont Hatley, situé sur l'ancien site de Montjoye, sur le chemin Capelton à North Hatley. En effet, difficile de ne pas renouer avec ce plaisir hivernal grâce aux nombreuses descentes à découvrir sur tube mais aussi, sur luge. On peut même y apporter son engin 3 skis comme dans le temps. En tout, dix couloirs de glissade sur tubes, deux pistes hybrides et 3 skis attendent les férus des sports de glisse. Des glissades sont même aménagées pour le plus grand plaisir des bambins et deux

kilomètres de sentier de raquette promettent de belles découvertes aux amateurs de randonnée. Pour replonger dans l'ambiance d'autrefois, pourquoi ne pas apporter son lunch et en profiter pour se réchauffer à l'intérieur du vaste chalet aménagé. Pour ceux qui résident dans le secteur de l'autoroute 10, on peut également vivre une expérience semblable en se rendant à la cabane à sucre Haut Bois Normand, dans le secteur d'Eastman. Parions que les fous rires seront au rendez-vous comme à la classe blanche.

Par Martine Dallaire



Photo: Photodeposit, Photography33



Fête des neiges de Magog



Pêche blanche



Kite surf sur le lac Memphrémagog



Sentier glacé

*Cet hiver,  
sortez avec nous!*

VILLE DE  
**Magog**

[www.ville.magog.qc.ca](http://www.ville.magog.qc.ca)



Sentier du marais de la Rivière aux Cerises



Hockey sur glace



Boutiques et restaurants au centre-ville



Parc des Braves au centre-ville



Feux d'artifice (Fête des neiges de Magog)



Glissade sur tube

## Motoneige et pêche sur glace pour les amateurs de plein air

**L**a région des Cantons-de-l'Est, reconnue pour ses paysages incroyables et ses grands espaces, est le terrain de jeu rêvé pour les passionnés de motoneige et offre de beaux défis pour tous les goûts!

Elle compte 2 000 kilomètres de sentiers dont plusieurs centaines dans le secteur Memphrémagog. Bref, un formidable labyrinthe à parcourir pour découvrir les paysages féériques dans les secteurs d'Eastman, Ayer's Cliff, Canton de Stanstead, North Hatley et Magog. Certains sentiers, notamment à Stanstead, sont équipés de cabanes en bois rond pour se réchauffer.

La pratique de la motoneige permet de profiter d'une activité extérieure, mais on peut la jumeler à d'autres expériences, en se rendant dans l'un des établissements hôteliers offrant des forfaits motoneige. En outre, un sentier permet un accès direct à l'Auberge Estrimont où on y trouve un hébergement tout confort, mais aussi, la bonne cuisine sur pierre chaude du restaurant Pierre de Feu. On fait une halte à la chocolaterie voisine, question de déguster de délicieux chocolats artisanaux alcoolisés.

Le Manoir des sables, situé dans le même secteur, vous amènera, lui, dans une autre dimension puisqu'après avoir bravé le froid, vous pourrez, si vous effectuez votre périple avec votre tendre moitié, bénéficier d'un forfait romantique ou spa en couple.

Si on souhaite s'imprégner d'une atmosphère typiquement anglo-saxonne, le réputé Manoir Hovey de North Hatley

pub d'inspiration anglaise. Le Manoir Hovey propose aussi une excursion de pêche sur glace avec guide, aux fans de ce sport (équipement, boisons chaudes et goûter fournis). On s'arrête siroter une bière artisanale, la Massawippi bleue, au Pilsen, au centre du village, au passage.

Si on ne possède pas son propre engin, on peut en faire la location question de s'initier en douceur. Finalement, on se procure la carte des sentiers de motoneige de l'Estrie. On y fera sûrement de belles découvertes!

Par Martine Dallaire



Photo: Photodeposit. VolodymyrBur

**RESTAURANT**  
**JACK'O**  
 depuis 1989  
**À MON GOÛT**

**2<sup>e</sup> déjeuner à 50%**  
**du lundi au samedi**  
**(avant 10h30)**

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

**481 rue Principale Ouest, Magog 819 843-4448**



## Organiser une fête à l'extérieur l'hiver pour renouer avec la saison froide

Organiser un BBQ durant la saison hivernale, n'est-ce pas une idée un peu folle ? On vous propose de relever le défi et pourquoi pas, d'en faire un rendez-vous annuel ?

Organiser un 5@7 de type scandinave par une belle soirée d'hiver et prolonger le plaisir en soirée avec un bon feu de camp est un must à essayer au moins une fois dans sa vie. On concocte un menu chaleureux aux saveurs du terroir et on se prépare de costaudes grillades d'hiver auquel on ajoute un bar à grilled cheese aux saveurs du Québec. Simple comme tout à improviser, le bar à grilled cheese peut être conçu avec un poêlon mais aussi, avec une plaque posée sur le BBQ ou un appareil de type OptiGrill de T-Fal! Pour un bar à grilled cheese savoureux et nutritif, rien de plus simple. On choisit des aliments faciles à préparer et à déguster comme des pains artisanaux, des fromages québécois et des garnitures d'accompagnement goûteuses pour se réchauffer. Pourquoi en pas décupler les plaisirs fromagers en optant pour l'une des merveilles que l'on trouve à l'Abbaye Saint-Benoît-du-Lac ? Ce serait également pour vous, l'occasion d'aller vous imprégner de l'atmosphère des lieux. Pour les pains, on retrouve quelques boulangeries artisanales dans la MRC de Memphrémagog qui vous permettront de vous approvisionner en pain aux olives, pain noix, miel et raisin ou aux tomates séchées (une autre occasion de découvrir des commerces locaux).

Pour les garnitures, on choisit de la confiture d'oignons caramélisés, de la confiture d'abricot, confiture de figues et de dattes ou pour les plus traditionnels, des moutardes aromatisées. On trouve ces aromates chez plusieurs producteurs locaux et dans les épicerie fines (Buon Gusto, Magog).

Les grillades ne seront pas en reste, puisque de belles pièces de viande artisanales, bavette de bœuf (Au Diable vert, Sutton), wapiti, burger de canard, cuisse de canard confite (Ducs de Montrichard), truite braisée (Ferme Les Bobines de Stanstead) ou carré de sanglier, par exemple. On se procure ces belles pièces de viande dans certaines épicerie grande surface, boucheries locales mais aussi, chez quelques producteurs locaux.

Pour dessert, on ose un café flambé accompagné d'une fondue au chocolat préparée à partir du bon chocolat de la chocolaterie Vanden Eynden ou une fondue à l'érable!

Pour ajouter à la magie, pourquoi ne pas improviser des bancs en neige ou ressortir la table de patio, installer des flambeaux, offrir du vin chaud et déguster ce festin à l'extérieur.

Par Martine Dallaire

## Venez lâcher votre fou!



SALON DE QUILLES  
**MEMPHRÉ**



## Clair de lune

Vendredi dès 21 h

Samedi dès 22 h

Lumières disco  
Écran géant

Venez jouer au clair de lune et **courez la chance de gagner un week-end à New York**, en collaboration avec voyage Serge Dufour.

(Détails sur place)



Surveillez notre site Internet pour tous les détails à venir pour la prochaine saison débutant le 18 avril 2016!  
[chbmagog.com](http://chbmagog.com)

85, RUE POMERLEAU, MAGOG QC  
**819 868-6808**  
[www.quillesmemphre.ca](http://www.quillesmemphre.ca)

## Forfait famille

(2 adultes et 2 enfants)

**3** parties pour **40\$**

Souliers inclus. Valide jusqu'au 7 mars 2016.

6607633



Photo: Photodeposit, Miklyra 13



# Plaisirs d'Hiver

## Des lames pour traverser l'hiver

Les saisons se suivent et ne se ressemblent pas et l'hiver ne fait pas exception à cette règle. Souvent synonyme de neige et de froid, il peut arriver que ces deux éléments fassent faux bond et que l'hiver ressemble davantage à un printemps grisâtre qui n'en finit plus de s'éterniser.

Pourtant, sortir ses patins semble la solution idéale pour se délier les jambes et passer des heures intéressantes en famille ou entre amis.

Le patinage et le hockey font fi des con-

ditions atmosphériques puisqu'elles se pratiquent autant à l'extérieur qu'à l'intérieur. De plus, comme on ne les pratique jamais seul, elles sont l'occasion de passer du bon temps en groupe. Dans la région magogoise, il

est facile de trouver des sites où pratiquer ces activités. En effet, on peut pratiquer le hockey libre et le patinage libre à l'aréna de Magog, mais aussi, à l'aréna Pat-Burns de Stanstead dont la chambre des joueurs est une réplique exacte de la chambre de joueurs des Canadiens. Il importe cependant, de vérifier les heures de disponibilité avant de s'y rendre. Il peut aussi être nécessaire de faire une réservation de glace pour le hockey.

Si vous souhaitez plutôt prendre un bon bol d'air frais en pratiquant ces

activités, vous pourrez opter pour ces activités en plein air. On trouve plusieurs patinoires extérieures (North Hatley, Sutton, Eastman) et sentier (le long du lac Memphrémagog (parcours éclairé)) ou anneaux de glace, dans la MRC de Memphrémagog.

Finalement, si vous aimez le patinage ou le hockey en tant que spectateur plutôt que participant, assistez à un match ou à une prestation de patinage artistique peut être une belle façon de faire un pied-de-nez à l'hiver.

Par Martine Dallaire



Photo: Marco Bergeron

## PLAISIRS D'HIVER

### DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE!

10h à 15h  
Glissade, promenade en motoneige, en calèche, en camion de pompiers, sculpture sur neige, jeux, tire sur neige, prix de présence. Intérieur: bingo, maquillage, etc...

---

**6-7-12-13-14 février**  
**FÊTE DES NEIGES DE MAGOG**  
Pointe Merry du parc de la Baie de Magog.  
Surveillez notre site internet pour toutes les activités: [www.fetedesneigesdemagog.com](http://www.fetedesneigesdemagog.com)  
L'accès au site et aux activités est gratuit.

---

**13 février**  
**ORFORD - 819-481-1773**  
Parc de la Rivière aux Cerises [www.orford30.com](http://www.orford30.com)  
17h à 22h Fête de la St-Valentin  
Patinage, feu de camp, chocolat chaud.

---

**13 février**  
**BOLTON-EST**  
Parc Terrio  
450 292 3444 poste 29  
858, route Missisquoi  
Glissade, raquette, minigolf, feu de camp, soccer sur neige, hot-dogs, chocolat chaud, tire sur la neige et guimauves grillées. Activités «surprises», concours et prix à gagner!

---

**13 février**  
**STANSTEAD - 819 704-0660**  
[www.stanstead.ca](http://www.stanstead.ca)  
Parc Beebe Memorial  
11h à 16h  
Dîner soupe, chili & hot-dogs, glissade, jeux gonflables, zone WIXX, raquette, soccer  
Tournoi de ballon-balai : Pam 819 876-5121  
Tours de traîneau tiré par VTT

---

**30 janvier**  
**HATLEY - 819 838-5877**  
À la Common (centre du village de Hatley)  
13h30 à 18h  
Patinage libre et jeux sur glace, raquettes (disponibles sur place), jeu gonflable, glissade, promenade en carriole, jeux divers, feu de joie, chocolat chaud, gâteau et souper hot-dogs gratuit. Prix de présence et feux d'artifices.

---

**5 et 6 février**  
**AYER'S CLIFF - 819 838-5006**  
Au Parc Tyler [www.ayerscliff.ca](http://www.ayerscliff.ca)  
5 février à 18 h : Tournoi de ballon-balai – 30\$ par équipe. Inscription à la municipalité.  
6 février de midi à 19h: Hockey novice, diner hot-dogs gratuit, promenades en carriole, jeux gonflables, patinage costumé, raquettes, feu de camp, maquillage pour enfants  
14 h : Joute de hockey "old timer" d'Ayer's Cliff-Stanstead  
19 h : Feux d'artifices

---

**6 février**  
**CANTON DE POTTON WINTERFEST**  
450 292 3313 poste 228 / 450 292-4886  
Mansonville Elementary School  
- 5 Ch. Marion-Atwell

---

**20 février**  
**FÊTE des NEIGES Canton de Stanstead- Fitch Bay**  
Parc Thayer de 14h à 18h  
14 h 30 : Concours des super-héros sur la patinoire : décorez votre casque ou tuque!  
**Patinage libre**  
15 h : Tire sur la neige  
15 h 30 : Zumba avec Lee-Anne Chase  
17 h 30 : Randonnée en raquette à la pénombre dans les sentiers du village. Apportez vos lampes frontales ou de poche.  
Tout l'après-midi : Exposition de motoneiges antiques, promenade à dos de chevaux, musique et danse au Canon Gustin Hall avec SUZIE  
Glissade : apportez vos luges et traîneaux, jeux pour tous et feu de joie

---

**21 février**  
**CANTON DE HATLEY - 819 842-2977**  
Au Mont Hatley de 10h à 14h  
10 h à 16 h : Glissade à prix réduit pour les résidents du Canton.  
10 h 30 : raquette et randonnée,  
11 h 30 : Jeux et animation  
12 h : Danse extérieure  
12 h 30 : Zone wixx (animation extérieure pour les jeunes)  
13 h 30 : Tirages et grog

**VIENS JOUER DEHORS C'EST GRATUIT!**

Programmation complète sur : [BougeenEstrie.ca](http://BougeenEstrie.ca)

# Le camping d'hiver, c'est pas pour les frileux!

**V**ous êtes-vous déjà demandé la sensation éprouvée par les militaires lors de leurs entraînements durant la saison froide? Dormir en tente à moins 30 degrés, parfois même, à la belle étoile, cuisiner sur la neige, manger des aliments déshydratés et braver la froidure au grand vent ou à la noirceur, raquettes aux pieds?

Sachez que vous pouvez recréer l'expérience (bruits de tanks en moins, toutefois...) en expérimentant le camping d'hiver. La région de Memphrémagog regorge de sites propices à la pratique du camping hivernal puisqu'on y trouve des endroits gardés secrets par les campeurs d'expérience mais aussi, des lieux qui ouvrent leurs portes à ce type d'activités. Le Diable Vert, par exemple, offre la possibilité de planter sa tente sur leur magnifique domaine ou pour les moins hardis, de crêcher dans les abris sur terre ou tenez-vous bien, dans les nouvelles cabanes dans les arbres.

S'il faut se débrouiller avec les moyens du bord, pour les braves ayant choisi la tente, les autres devront se chauffer avec le poêle à bois ce qui ajoute un défi supplémentaire à l'expérience : celui d'allumer le poêle... puisqu'il

s'agit d'un domaine rustique. L'endroit offre des panoramas fantastiques avec ses montagnes et ses sentiers de raquette ou de ski de fond et, est situé à proximité des grands axes routiers. Vous pouvez même amener Pitou avec vous. Apportez aussi votre boussole, une lampe frontale et exit votre cellulaire!

Il est à noter qu'en raison de son caractère rustique, il est impératif d'amener avec soi, des provisions d'eau et de nourriture puisqu'aucun casse-croûte ne se trouve sur les lieux. Pour ceux qui voudraient pousser l'expérience plus loin, pourquoi ne pas apporter avec soi des aliments lyophilisés mieux connus sous le nom de «ration pack»? Tant qu'à mener l'expérience, pourquoi pas la mener jusqu'au bout? Si le défi vous intéresse...

Par Martine Dallaire



Photo: Photodeposit, Mac\_sim

**PRONATURE**  
PLEIN AIR • CHASSE • PÊCHE  
Magog

**LIQUIDATION**  
**surplus**  
**d'inventaire**  
**des produits**

**ANGORA**  
Fait au Canada

**50%**  
**de rabais**  
sur manteaux  
sélectionnés

**50%**  
**de rabais**  
sur ensemble  
de motoneige

**50%**  
**de rabais**  
sur mitaines  
et gants de  
cuir

**1555, rue Sherbrooke, Magog 819 843.2800**

# PERFORMANCE<sup>NC</sup>

PROFITEZ DE VOTRE PASSAGE AU GRAND PRIX SKI-DOO DE VALCOURT POUR VISITER NOTRE MAGASIN

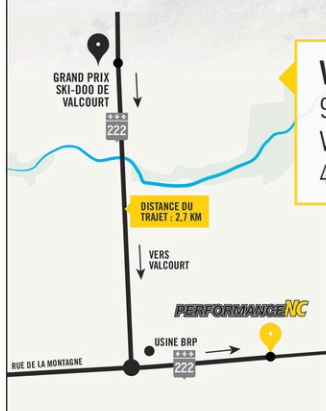
DANS TOUS NOS MAGASINS, JUSQU'AU 13 FÉVRIER

ET DIMANCHE 14 FÉVRIER À DRUMMONDVILLE ET VALCOURT



30%  
DE RABAIS SUR LA  
COLLECTION  
DE VÊTEMENTS  
*ski-doo*  
2016

JUSQU'À  
70%  
DE RABAIS SUR LES  
COLLECTIONS  
ANTÉRIEURES



**Valcourt**  
9060, de la Montagne  
Valcourt  
450 532-2262

**Granby**  
125, Pierre-Paradis  
450 360-3888

**Princeville**  
780, boul. Baril O.  
819 505-0712

**Drummondville**  
176, boul. Industriel  
St-Germain de Grantham  
819 395-2464  
A-20 **170**

**Lac-Mégantic**  
2760, rue Laval  
819 583-5266

**Sherbrooke**  
5020, boul. Industriel  
Sherbrooke  
819 821-3595

Conditions et détails en magasin.  
© 2016 Bombardier Produits Récréatifs Inc.  
Tous droits réservés © MC et le logo BRP sont des  
marques de commerce de Bombardier Produits  
Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

*ski-doo* 

6617778

## Plaisirs d'Hiver

Prêt à vivre  
des moments forts?  
Le Red Bull  
crashed Ice  
s'amène  
à Sherbrooke



Le championnat du monde de Ice Cross Downhill est de retour à Sherbrooke pour la saison 2015-2016! En effet, la 2e édition de la Coupe Riders de Sherbrooke se tiendra les 12 et 13 février 2016 au Mont-Bellevue dans l'arrondissement du même nom à Sherbrooke

Cette étape marquera le 8e arrêt du championnat mondial. La saison 2015-2016 se veut la plus longue de l'histoire de cette compétition sportive enlevante, présentant 10 épreuves réparties tout au long de la saison hivernale.

Suite au succès phénoménal de l'an dernier, le retour de la Coupe Riders à Sherbrooke était inévitable. Le spectacle hivernal avait séduit des milliers de personnes et la population de Sherbrooke a su démontrer son intérêt pour cette compétition de descente sur patins, dont les concurrents atteignent des vitesses allant à plus de 50 km/heure.

La participation pour les athlètes est primordiale puisqu'ils seront en mesure de s'inscrire pour chaque Coupe Riders Cup pour gagner des points, soit 25% des points du classement mondial, et d'acquiescer de l'expérience avant de se précipiter dans une épreuve du Red Bull Crashed Ice. La Coupe Riders de Sherbrooke est donc une chance unique d'accumuler des points. De plus, trois cartes d'invitation pour participer au Red Bull Crashed Ice Saint Paul, Minnesota, seront remises aux trois meilleurs concurrents ne figurant pas au TOP64 du classement mondial.

Par Martine Dallaire



# Partir au loin pour oublier la grisaille hivernale

Passer l'hiver les deux pieds dans la neige avec les porteils gelés ne fait pas le bonheur de tous. Il est fort possible, en effet, que vous soyez allergique à toute cette blancheur et à ce froid ô combien vivifiant (sic). C'est pourquoi plusieurs d'entre nous n'hésitent pas à aller faire trempette dans le Sud ou à découvrir le monde sur un bateau de croisière.

Si la plupart des voyageurs connaissent bien les destinations classiques comme le Mexique, la République dominicaine, la Floride et Cuba, il en vaut peut-être la peine de déroger un peu à la tradition pour découvrir d'autres endroits sur le globe qui ne manqueront pas de remplir votre boîte à souvenirs.

Un séjour aux îles volcaniques d'Hawaï, vous promettra très certainement, un dépaysement total grâce aux paysages exotiques. Vous pourrez certes, revivre la nostalgie du feuilleton Hawaï 5-0 en vous adonnant au surf, mais il y a tellement plus puisque la grande île comprend également des forêts tropicales humides mais qu'elle est également dotée de dix zones climatiques différentes, allant du désert volcanique aux montagnes aux sommets enneigés.

Le Brésil constitue lui aussi, une avenue intéressante surtout, si on consent à s'éloigner de la capitale pour se diriger vers le Pantanal, une région peu connue du pays mais tellement riche en découvertes. Cette région brésilienne où l'homme et la nature ne font qu'un et où le cheval est omniprésent mais aussi, le meilleur moyen de locomotion. On peut également y pratiquer une pêche fort originale voire même, génératrice d'adrénaline. Il est en effet, pos-

sible de glisser en canoë la nuit sur les étendues d'eau pour y pêcher des piranhas tout en étant entouré de caïmans. Bref, une activité pour les braves et les Indiana Jones dans l'âme! Si vous préférez des activités un peu plus douillettes, sachez que la région constitue la voûte parfaite pour contempler la nuée d'étoiles et qu'elle constitue aussi, un véritable sanctuaire d'oiseaux tropicaux.

Finalement, vacances hivernales ne riment pas automatiquement avec Sud, puisque plusieurs profitent de la saison pour visiter l'Europe et s'imprégner de sa culture. Aussi, un voyage à Paris est une belle occasion de visiter le Louvre et de s'extasier devant les merveilles architecturales de la ville Lumière mais, l'escapade permet aussi de réjouir les papilles grâce à sa gastronomie. Londres constitue aussi, une alternative intéressante à qui veut s'imprégner de la culture british. La diversité de son architecture alliant la modernité en passant par la visite de Buckingham promet de vous en mettre plein la vue. Il est également possible de se rendre dans les nombreux musées de la capitale londonienne.

Bref, pourquoi ne pas profiter des vacances pour sortir des sentiers battus et faire de belles découvertes. Parions que vous ne regretterez pas vos habituelles vacances dans le Sud.



Départs  
garantis

Circuits  
exclusifs

Avec vous  
jusqu'au bout  
du monde<sup>md</sup>

Accompagnateurs  
attentionnés

Découvrez les nouvelles destinations du moment:

Plus de 40 départs garantis chaque année

## CROISIÈRES DE RÊVE

Départ du 9 juin 2016  
**Côte de la Norvège au-delà du cercle polaire**  
sur le Norwegian Star | catégorie supérieure  
17 jours / 15 nuits  
à partir de 4 069\$

Départ du 18 juin 2016  
**Scandinavie et Russie**  
sur le Celebrity Silhouette | catégorie supérieure  
14 jours / 12 nuits  
à partir de 2 499\$

Du 27 novembre au 11 décembre 2016  
**Croisière sur le Norwegian Breakaway**  
départ de Magog en autocar,  
groupe accompagné  
(New-York, Puerto Rico-Îles Vierges-St-Martin-  
Martinique-Barbades-Ste-Lucie-St-Kitts)  
à partir de 1 721\$

## CIRCUITS ACCOMPAGNÉS

Départ du 26 mai 2016  
**Trésors de la Corse**  
13 jours / 11 nuits  
à partir de 3 949\$

Départ du 15 octobre 2016  
**Afrique du Sud**  
17 jours / 15 nuits  
à partir de 5 499\$

Club Voyages Magog  
57 Rue du Centre,  
Magog, Québec J1X 5B6

 **VACANCES  
transat**

**819.843.4747**

[www.clubvoyages.com/magog](http://www.clubvoyages.com/magog)



Titulaire d'un permis du Québec.  
\*\*\*Marque déposée/le commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et Transat Distribution Canada inc.  
\*\*\*Marque déposée de Transat A.I. inc., employée en vertu d'une licence par Transat Distribution Canada inc.



Photo: PhotoDeposit, Magog

**RUSTICK**

BRASSERIE & AUBERGE

— DÈS LE 12 FÉVRIER —

# NOUVEAUTÉS

— SAMEDI & DIMANCHE —

## DÉJEUNERS

8h30 à 14h00

menu complet disponible dès 11h



— LES DIMANCHES —

## CÔTE DE BŒUF AU JUS

19\$ À PARTIR DE 16h

[www.rustick.co](http://www.rustick.co)



819-843-5308